

Типы интертекстуальных словосочетаний в произведениях П. Акройда (на материале романов «Хоксмур», «Дом доктора Ди», «Чаттертон»)

*Труфанова И. В., магистрант ГрГУ им. Я. Купалы,
науч. рук. Сорокина И. В., канд. филол. наук, доц.*

Питер Акرويد (род. 1949 г.) – британский писатель, поэт и литературный критик, является одним из известнейших представителей современного британского постмодернизма. В своих произведениях обращается к биографиям известных личностей британской истории (Ч. Диккенс, Т. Чаттертон, О. Уайльд). Примечательно, что тексты П. Акройда, в которых исследуются жизненный и творческий пути знаковых исторических фигур, характеризуются несколькими тенденциями. Во-первых, выбирая героя, автор задумывается о его роли в контексте национальной культуры. Активно экспериментирует с миром выдумки и фантазии, соединяя в романе факты и игру художественного воображения. Это позволяет комбинировать роман и биографию в одном произведении [2, с. 12].

При написании романов Акرويدом широко используется такой постмодернистский прием, как интертекстуальность. Термин «интертекстуальность» введен Ю. Кристевой на основе анализа концепции «полифонического романа» М. Бахтина, зафиксировавшего феномен диалога текста с текстами, предшествующими и параллельными ему во времени. В постмодернизме взаимодействие текста со знаковым фоном выступает в качестве важного условия смыслообразования: «всякое слово (текст) есть... пересечение других слов (текстов)», «диалог различных видов письма – письма самого писателя, письма получателя (или персонажа) и, наконец, письма, образованного нынешним или предшествующим культурным контекстом» [3, с. 23].

Р. Барт заявляет, что основа любого текста – это ввод в прочие тексты, кодов и знаков. Он считает, что во время создания и прочтения текст является олицетворением огромного количества прочих текстов, просто они утрачивают отпечатки своего происхождения. Исходя из этого, любой текст – это интертекст, в котором можно отыскать другие тексты во всевозможных формах. Каждый текст – это новая форма, построенная из старых цитат. Аллюзии и реминисценции из других произведений демонстрируют принцип нонселекции и создают целостный гипертекст [1, с. 67].

В своих произведениях Акرويد использует различные типы интертекстуальных словосочетаний. Одним из самых распространенных является лите-

ратурная реминисценция. Так как в романе «Хоксмур» затрагивается строительство церквей, при прочтении можно видеть, что большинство интертекстуальных заимствований используется для указаний на авторов трудов по архитектуре, в большинстве своем античной и средневековой. Также встречаются имена писателей-окультистов и религиозных деятелей, что свидетельствует о высокой роли Церкви в жизни общества XVIII в. Разнообразно и их предназначение в романе. Так, наряду с апеллятивной и экспрессивной функциями, они несут определенного рода информацию, т.е. выступают в роли референта.

Значительной является доля культурных, бытовых, политических, социальных отсылок и аллюзий. В романе «Чаттертон» содержится отсылка к английскому городу Ньюкасл, в котором добывают уголь, и словосочетанием *taking coals to Newcastle* (*везти свой уголь в Ньюкасл*) подчеркивается абсолютная бессмысленность задуманного героями романа. Основной функцией данных интертекстуальных словосочетаний считается фатическая (контактоустанавливающая).

Интертекстуальные словосочетания, содержащие отсылки к названиям художественных творений, также являются довольно распространенными в произведениях Акройда. В романе «Дом доктора Ди» действие происходит в двух разных столетиях, поэтому упоминаемые произведения можно разделить на две части. Джоном Ди, проживающим в XVI в., называются произведения античных писателей и поэтов, а также научные труды античности и средневековья, так как Джон Ди был алхимиком. Также вспоминаются писатели-окультисты и их работы. В главах же XX в. Мэттью Палмер изучает историю своего дома и находит книги о Джоне Ди. Таким образом, текст ссылается сам на себя.

Анализ интертекстуальных включений в структуре романов Акройда свидетельствует об их текстообразующей функции и определяющей роли в раскрытии авторского замысла.

Литература

1. Барт, Р. Избранные работы. Семиотика. Поэтика / Р. Барт. – М. : Прогресс, 1994. – 323 с.
2. Зверев, А. Питер Акройд. «Английская мелодия» / А. Зверев // Диалог. – 1994. – № 2. – С. 10–13.
3. Косиков, Г. К. Французская семиотика: От структурализма к постструктурализму / пер. с франц., сост. вступ. ст. Г. К. Косикова / Г. К. Косиков. – М. : Прогресс, 2000. – С. 427–457.